

Recevez une aide en  
personne en vous rendant  
à l'un des lieux suivants :

**Centre médical Dartmouth-Hitchcock  
(Dartmouth-Hitchcock Medical Center)**

Services financiers pour les patients/Hall principal  
(Patient Financial Services/Main Mall)  
One Medical Center Drive  
Lebanon, NH 03756

**Cliniques Dartmouth Hitchcock Concord  
(Dartmouth Hitchcock Clinics Concord)**

Conseiller financier (Financial Counselor)  
253 Pleasant Street  
Concord, NH 03301

**Cliniques Dartmouth Hitchcock Manchester  
(Dartmouth Hitchcock Clinics Manchester)**

Conseiller financier (Financial Counselor)  
100 Hitchcock Way  
Manchester, NH 03104

**Cliniques Dartmouth Hitchcock Nashua  
(Dartmouth Hitchcock Clinics Nashua)**

Conseiller financier (Financial Counselor)  
2300 Southwood Drive  
Nashua, NH 03063

**Alice Peck Day Memorial Hospital**

Inscription/Conseiller financier  
(Registration/Financial Counselor)  
10 Alice Peck Day Drive  
Lebanon, NH 03766

**Centre médical Cheshire (Cheshire  
Medical Center)**

Inscription/Caisses du hall d'entrée principal  
(Registration/Cashiers Main Lobby)  
580 Court Street  
Keene, NH 03431

**Mt. Ascutney Hospital and Health Center**

Financial Counselor  
298 County Road  
Windsor, VT 05089

**Hôpital de New London (New London Hospital)**

Conseiller financier/Réception  
Financial Counselor/Reception  
273 County Road  
New London, NH 03257

Appelez l'un de nos  
défenseurs des droits  
des patients au :

**(844) 647-6436**

Veuillez remplir les demandes  
en bonne et due forme et les  
envoyer à :

**Dartmouth Hitchcock Medical Center**

Attn: PFS - Level 3 - FAA  
One Medical Center Drive  
Lebanon, NH 03756-0001

**Cheshire Medical Center**

Attn: PFS - FAA  
580 Court Street  
Keene, NH 03431

**Mt. Ascutney Hospital and Health Center**

Attn: Financial Counselor  
298 County Road  
Windsor, VT 05089

**New London Hospital**

Attn: Financial Counselor  
273 County Road  
New London, NH 03257



[dartmouth-hitchcock.org/patients-visitors/financial-assistance](https://dartmouth-hitchcock.org/patients-visitors/financial-assistance)



# Politique d'aide financière



# Avez-vous besoin d'aide pour payer votre facture de soins urgents ou médicalement nécessaires dans un établissement Dartmouth Health ?

## Vous pourriez avoir droit à l'aide financière.

Dartmouth Health offre des soins de charité gratuits ou à tarif réduit pour les actes et prestations d'urgence ou médicalement nécessaires dispensés aux patients qui remplissent les conditions requises. Les patients déterminés comme ayant droit à l'aide financière ne peuvent pas être facturés plus pour une urgence ou autre soin médicalement nécessaire que les montants généralement facturés aux patients couverts par une assurance pour le même soin.

## Politique financière

Dartmouth Health dispensera les soins pour les pathologies d'urgence et pour les actes et prestations médicalement nécessaires aux individus indépendamment de leur solvabilité, de leur admissibilité à une aide financière ou gouvernementale, de leur âge, de leur sexe, de leur race, de leur statut migratoire, de leur orientation sexuelle ou de leur appartenance religieuse. Nous fournissons une aide financière aux personnes qui (i) sont résidents du New Hampshire ou du Vermont, ou aux non-résidents qui font face à une urgence médicale pendant qu'ils sont dans la région ; n'ont pas d'assurance ou ont une assurance santé mais ont besoin d'une aide financière pour les aider à couvrir les frais médicaux à leur

charge tels que les franchises, les quotes-parts et les assurances à risque partagé ; ne sont pas admissibles aux programmes gouvernementaux de soins de santé ; et remplissent les critères d'admissibilité financière comme décrits dans notre politique d'aide financière. Des conditions locales ou des exclusions peuvent s'appliquer comme indiqué plus bas dans notre politique d'aide financière. Les patients sont tenus de coopérer avec les procédures d'obtention d'aide financière ou d'accès à d'autres sources de paiement, et de contribuer au coût de leurs soins en fonction de leur solvabilité. Les personnes pouvant souscrire à une assurance santé sont tenues de le faire, afin d'assurer un accès aux prestations de santé favorisant leur santé générale et fournissant une protection à leurs actifs personnels.

## Modalités à suivre pour faire une demande d'aide financière

Vous pouvez faire la demande à n'importe quel moment du soin ou du cycle de recouvrement en résultant. Cependant, nous recommandons fortement que les demandes soient faites avant les consultations. Des défenseurs des droits des patients peuvent vous aider à trouver et à souscrire à une couverture santé ou à d'autres ressources et à compléter une demande d'aide financière. Si un solde reste impayé après avoir épuisé toutes les autres options de couvertures, vous pourriez avoir droit à l'aide financière. Un formulaire peut être demandé en personne, par téléphone : **[dartmouth-hitchcock.org/patients-visitors/financial-assistance](https://dartmouth-hitchcock.org/patients-visitors/financial-assistance)**.

## Taux de remise

Si vous n'avez pas droit à l'aide financière, une remise pour personnes non assurées ou autres réductions peuvent tout de même vous être accordées conformément à notre politique. Cette remise pour personnes non assurées s'applique avant toute facturation du patient et application de tout ajustement d'aide financière. La remise est

basée sur la méthode rétrospective tous payeurs (Medicare fee-for-service et assureurs privés), comme indiqué dans les réglementations en vigueur appliquant la Section 501(r) de l'Internal Revenue Code (code des impôts américain). Les taux de remise peuvent varier selon l'établissement.

## Comment est calculée l'aide financière ?

Le montant de l'aide financière que vous recevez est basé sur votre revenu brut total et sur vos actifs par rapport aux lignes directrices fédérales sur la pauvreté. Vous pourriez y avoir droit : Si votre revenu familial est égal ou inférieur à 400 % du seuil de pauvreté fédéral, publié par le U.S. Department of Health and Human Services (département de la santé et des services sociaux des États-Unis d'Amérique) et mis à jour chaque année ; ou si vous croyez que vos actifs, liquidités et autres ressources disponibles ne suffisent pas à couvrir le coût de vos soins. Sur simple demande, un formulaire de demande d'aide financière ou un exemplaire de la politique d'aide financière vous seront envoyés par la poste sans frais. En outre, ces documents et ce résumé sont disponibles sur notre site Internet sur **[dartmouth-hitchcock.org/patients-visitors/financial-assistance](https://dartmouth-hitchcock.org/patients-visitors/financial-assistance)**.

*Ces documents sont également disponibles dans les langues suivantes : espagnol, français, portugais, chinois, grec, vietnamien, népalais, arabe, russe, bosniaque, coréen, lao, somali, swahili et thaï.*